

**Film : « La vache »**

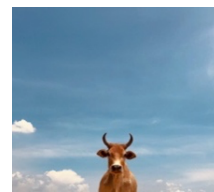
**Objectif : Parler des expressions idiomatiques**

**Compétences : Compréhension orale, Compréhension écrite,**

**Production écrite, Production orale, Interculturel**

**Support : <https://www.youtube.com/watch?v=GswpCmlYxyI>**

**Niveau : B1 – B2**



### **I. Mise en route.**

1. Qu'est-ce que le Salon de l'Agriculture ?

*Le Salon international de l'agriculture est une foire-exposition annuelle organisée à Paris au parc des expositions de la porte de Versailles dans la dernière semaine du mois de février ou dans la première semaine du mois de mars. C'est la plus importante foire agricole de France en taille adressée au grand public.*

2. Existe-t-il un événement similaire dans votre pays ?

*Réponse libre.*

### **II. CO. Répondez aux questions suivantes.**

1. Quel est le rêve de Fatah ?

*Fatah rêve de participer au salon de l'agriculture.*

2. Comment s'appelle sa vache ?

*La vache s'appelle Jacqueline.*

3. Dans quelle ville française arrive Fatah ? Jusqu'où il va ?

*Fatah arrive à Marseille et il va jusqu'à Paris, à Porte de Versailles.*

4. Son beau-frère Hassan est-il célibataire ? Justifier.

*Non, Hassan n'est pas célibataire. Il est marié et il a deux enfants.*

5. Pourquoi Fatah dit "C'est à cause de la poire" ?

*Parce qu'il a bu de l'eau de vie de poire à la fête du village et qu'il a fait des bêtises.*

6. Le comte est-il riche ?

*Le comte n'est pas riche, il a de grosses difficultés financières.*

7. Pourquoi Fatah est arrêté par la police ?

*Fatah est arrêté par la police parce qu'il est à une manifestation d'agriculteurs.*

8. Que donne Fatah au fonctionnaire de la mairie pour retrouver sa vache ?

*Il lui donne de l'argent (5 euros).*

9. Pourquoi Fatah est connu quand il arrive au Salon de l'Agriculture ?

*Fatah est connu car on parle de lui à la télévision, dans la presse et sur les réseaux sociaux.*

10. Fatah et Jacqueline reçoivent-ils un prix ? Si oui, lequel ?

*Oui, ils reçoivent le prix du public.*

### III. CE. Article sur le film. Lisez l'article suivant et répondez aux questions.

[https://www.lemonde.fr/afrique/article/2016/04/01/un-algerien-qui-a-cette-gentillesse-et-vient-avec-une-vache-est-forcement-bien-accueilli-en-france\\_4893958\\_3212.html](https://www.lemonde.fr/afrique/article/2016/04/01/un-algerien-qui-a-cette-gentillesse-et-vient-avec-une-vache-est-forcement-bien-accueilli-en-france_4893958_3212.html)

1. Qui sont les trois acteurs du film ? Ils sont connus ?

*Les trois acteurs sont Fatsah Bouyahmed, Jamel Debouze et Lambert Wilson.*

2. Dans combien de salles de cinéma est projeté le film à sa sortie et dans combien de salle est-il projeté au moment de l'interview ?

*À la sortie du film, le film est projeté dans 231 salles et, au moment de l'interview, dans près de 450 salles.*

3. Pourquoi le film a eu du succès ?

*Le film a eu du succès grâce au bouche à oreille, à la presse et aux réseaux sociaux.*

4. Quelle vision de la France donne le film ?

*Le film donne une vision idéalisée de la France.*

5. Pourquoi le personnage aime-t-il la langue française ?

*La France et l'Algérie sont très liées par leur histoire et le personnage, comme d'autres de sa génération, rêve d'aller en France.*

6. La vache du film vient d'où ? Où est-elle maintenant ?

*Il y a deux vaches. La vache française vient de Savoie et elle est actuellement à Fontainebleau, près de Paris. La vache marocaine est au Maroc et vient d'avoir un petit veau.*

7. Les scènes en Algérie sont filmées dans quel pays ? Pourquoi ?

*Les scènes sont tournées au Maroc pour des questions pratiques.*

8. Que signifie les expressions suivantes :

"bouche à oreille" : *transmission d'une information de personne à personne, par la voie orale.*

"retour aux sources" : *Fait de revenir à des pratiques, des traditions anciennes, ou bien, fait de revenir à l'essentiel.*

#### IV. Parlez des expressions françaises avec des animaux et de celles de votre pays.

Le personnage principal Fatah adore les expressions françaises, et il les reformule à sa façon.

1. Connaissez-vous les expressions ci-dessous ? Que signifient-elles ?
2. *Libre.*
3. *Libre.*

"(Oh) la vache ! "	Exprime le choc, la surprise, l'admiration ou le dépit. Oh la vache !
"Être vache" ou "Être une peau de vache"	Être très sévère, voire injuste avec quelqu'un.
"Vachement"	Extrêmement, drôlement, très.
"L'amour vache"	Sentiment d'affection blessant, voire même méchant, dur à supporter.
"Prendre le taureau par les cornes"	Affronter les difficultés.
"Être fier comme un coq"	Avoir une attitude fière, orgueilleuse...
"Passer du coq à l'âne"	Passer brusquement d'un sujet à un autre, sans transition.
"Être une poule mouillée"	Personne qui a peur de tout et ne prends pas de risques.
"Une mère poule"	Mère protectrice, très attentionnée. Il existe aussi l'expression "Un papa poule".
"Avoir un caractère de cochon"	Avoir un mauvais caractère.
"Manger comme un cochon"	Manger salement.
"Revenir à ses moutons"	Revenir au sujet principal de la conversation.
"Être doux comme un agneau"	Être extrêmement gentil.
"Quand les poules auront des dents"	Jamais.
"Il fait un froid de canard"	Il fait très froid.

#### V. Pour aller plus loin...

*Pas de corrigé pour cette activité.*

*Il faut chercher les expressions une par une pour comprendre le sens du texte.*